

مثل جميع الأدوية، بروفيرون يمكن أن يتسبب في آثار جانبية، بالرغم من أن قد لا يعاني منها كل شخص.

◀ **عدم راحة أو ألم في معدتك (البطن)**  
إذا كان لديك ألم أو عدم راحة في معدتك أو البطن لا تزول بسرعة، أخبر طبيبك على الفور. (أنظر القسم ٢: قبل تناولك لبروفيرون).

◀ **الانتصابات المتكررة أو الانتصابات التي لا تزول**

إذا عانيت من انتصابات متكررة غير طبيعية أو انتصابات لا تزول بسهولة، إخبار طبيبك. طبيبك قد يطلب منك التوقف عن تناول بروفيرون لتجنب إصابة قضيبيك.

◀ **حدثت إلى طبيبك إذا** لاحظت أي تغيير في صحتك أو بالأحاساس العام بالصحة عند تناول بروفيرون.

إذا أصبحت أي من الآثار الجانبية شديدة، أو لاحظت أي آثار جانبية غير مدرجة بهذه النشرة، يرجى إخبار الطبيب.

## ٥ - كيفية تخزين بروفيرون

- ◀ أحفظ الدواء بعيداً عن متناول ونظر الأطفال.
- ◀ يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية
- ◀ لا تناول بروفيرون بعد إنتهاء تاريخ الصلاحية المذكور على العبوة. تاريخ إنتهاء الصلاحية يشير إلى آخر يوم في هذا الشهر.
- ◀ لا ينبغي التخلص من الأدوية عن طريق الصرف الصحي أو النفايات المنزلية، إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد في حاجة إليها. هذه الإجراءات سوف تساعد على حماية البيئة.

## ٦ - معلومات إضافية

### ماذا يحتوي بروفيرون

- ◀ المادة الفعالة هي ميسيتيرولون. كل قرص يحتوي على ٢٥ ميليغرام من ميسيتيرولون.
- ◀ المكونات الأخرى هي لاکتوز، نشاء الذرة، بوفيدون (إي ١٢٠١) و ميثيل بارابين (إي ٢١٨) و بروبييل بارابين (إي ٢١١) و ماجنيزيوم إستيرات (إي ٥٧٢).

### ماهو شكل بروفيرون و ماهي محتويات العبوة

كل عبوة من بروفيرون تحتوي على ٣ شرائط كل شريط من ١٠ أقراص بيضاء.

### المصنع:

شيرخ جي أم بي أنش و سى أو بروداكشنز كى جى دي - ٩٩٤٢٧ - فايمر، ألمانيا.  
تاريخ مراجعة هذه النشرة: ١ مايو ٢٠٠٨

## نشرة العبوة: معلومات لمستخدم الدواء

### إن هذا الدواء

- ◀ مستحضر طبي يؤثر على صحتك و استعماله خلاف التعليمات يعرضك للخطر.
- ◀ اتبع بدقة استشارة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلاني الذي صرف لك الدواء.
- ◀ فالطبيب والصيدلاني هما الخبيران بالدواء وينفعه وضرره.
- ◀ لا تقطع العلاج قبل المدة المحددة لك من لقاء نفسك.
- ◀ لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.

احفظ الدواء بعيدا عن متناول أيدي الأطفال

مجلس وزراء الصحة العرب  
اتحاد الصيدالة العرب

## أقرأ كل هذه النشرة بعنايه قبل البدء في تناول هذا الدواء.

- ◀ أحتفظ بهذه النشرة. قد تحتاج لقرأتها مرة أخرى.
- ◀ إذا كان لك أي أسئلة إضافية، أسأل طبيبك أو الصيدلي.
- ◀ هذا الدواء تم وصفه لك، لا تعطيه لآخرين. إذ يمكن أن يسبب الضرر لهم، حتى إن كان لديهم نفس الأعراض التي لديك.
- ◀ إذا أصبحت أي من الآثار الجانبية خطيرة، أو لاحظت أي آثار جانبية غير مدونة في هذه النشرة، الرجاء إخطار طبيبك أو الصيدلي.

## في هذه النشرة:

- ١ - ماهو بروفيرون وفيما يستخدم
- ٢ - قبل استخدامك لبروفيرون
- ٣ - كيفية استخدام بروفيرون
- ٤ - الآثار الجانبية المحتملة
- ٥ - كيفية تخزين بروفيرون
- ٦ - معلومات إضافية

## ١ - ماهو بروفيرون وفيما يستخدم

### ماهو بروفيرون؟

بروفيرون دواء يحتوي على ميسيتيرولون. وهو شكل من العلاج بالاندروجين (هرمون ذكورة).

### فيما يستخدم بروفيرون؟

- ◀ يستخدم بروفيرون للرجال الذين لا يفرزون الأندروجين طبيعياً بشكل كافي (هرمونات الذكورة).
- ◀ ويستخدم أيضا للرجال الذين يعانون من العقم بسبب انخفاض مستويات الهرمونات الذكورية (الناجمة عن قصور الغدد التناسلية، عدم كفاية عمل الخصيتين).

## ٢ - قبل استخدامك لبروفيرون

### لا تستخدم بروفيرون إذا:

- ◀ كنت تشكو من حساسية للميسيتيرولون أو لأي من المكونات الأخرى لبروفيرون (أنظر القسم ٦: مزيد من المعلومات)
- ◀ لديك سرطان البروستاتا
- ◀ لديك (حالياً أو سابقاً) ورم كبدى.

### أخذ عناية خاصة مع بروفيرون:

- ◀ سيتوجب عليك الفحص المنتظم للبروستاتا مع تناول بروفيرون لاستبعاد احتمال الإصابة بسرطان البروستاتا، ذلك لأن بروفيرون قد يزيد من معدل نمو هذا النوع من السرطان.
- ◀ استخدام الهرمونات، مثل الموجودة في بروفيرون، نادراً ما ترتبط بأورام الكبد الحميدة (غير الخبيثة)، من النادر جداً. ارتباط استخدام الهرمونات ببعض أشكال سرطان الكبد (أورام الكبد الخبيثة). أورام الكبد قد تؤدي إلى نزيف في البطن، والتي يمكن أن تهدد الحياة. **إذا اشتكيت من أي جديد "في المعدة" سواء عدم راحة أو ألم لا يزول بسرعة، يجب إخبار الطبيب على الفور.**
- ◀ بروفيرون غير مناسب لبناء الأجسام، وزيادة حجم العضلات في الرجال الأصحاء أو لزيادة قدرة بدنية أخرى.

### ينبغي تناول بروفيرون من قبل الرجال فقط.

### تناول أو استخدام أدوية أخرى

يرجى إخبار الطبيب إذا كنت تتناول أو تناولت في الآونة الأخيرة أي أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية التي تم الحصول عليها دون وصفة طبية.

### القيادة واستخدام الآلات

لا يعتقد أن تناول بروفيرون له أي تأثير على القيادة واستخدام الآلات.

## معلومات هامة عن بعض المواد في بروفيرون

- ◀ إذا قيل لك من قبل الطبيب أنه لا يمكنك حمل أو هضم بعض السكريات، أخبر طبيبك قبل البدء في تناول بروفيرون. هذا لأنه يحتوي على اللاكتوز (نوع من السكر).
- ◀ يحتوي بروفيرون على ميثيل وبروبييل بارابينس والذي قد يسبب حساسية (ربما تتأخر).

## ٣ - كيف تتناول بروفيرون

تناول دائماً بروفيرون كما وصفه طبيبك لك تماماً. إسأل طبيبك أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد.

◀ الجرعة المعتادة هي قرص واحد، يؤخذ ٣ أو ٤ مرات في اليوم.

◀ ابتلع القرص كاملاً مع شربة ماء.

بعد تناولك لبروفيرون لبضعة أشهر، قد يقرر طبيبك أن يحد من عدد الأقراص الواجب عليك تناولها كل يوم.

### إذا تناولت بروفيرون أكثر مما يجب

حدثت إلى طبيبك وهو سيخبرك بما عليك فعله. لا توجد أي تقارير عن مرض خطير ناتج من تناول بروفيرون كثيراً.

### إذا نسيت تناول بروفيرون

لا تأخذ جرعة مضاعفة لتعويض القرص المنسى. عندما تتذكر، تناول الجرعة القادمة واستمر في الأقراص كالمعتاد.

إذا كان لديك أي أسئلة إضافية عن استخدام هذا الدواء، إسأل طبيبك أو الصيدلي.

## ٤ - الآثار الجانبية المحتملة